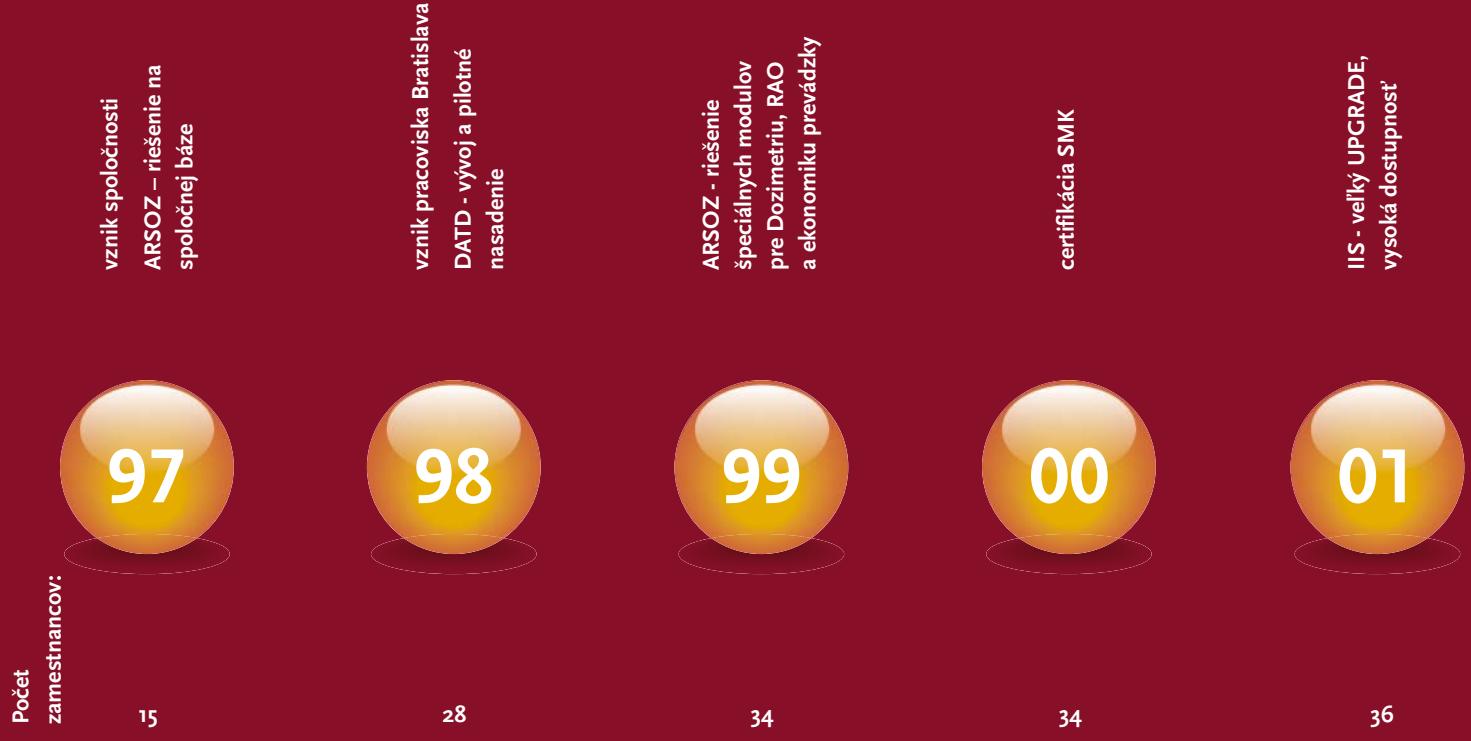




AITEN, a.s.
VÝROČNÁ SPRÁVA / ANNUAL REPORT
2006



SPOLOČNOSŤ:

obchodné meno: AITEN, a. s.
 právna forma: akciová spoločnosť
 sídlo: Sibírska 1, 91700 Trnava, Slovenská republika
 dátum vzniku: 29. 5. 1997
 dátum zápisu do OR: 30. 6. 1997
 zapísaná: v OR SR pri OS Trnava, Odd.: Sa, VI. č.: 10016/T
 IČO: 36221945
 DIČ: 2020162650
 IČ DPH: SK2020162650
 účet: 1064193002/5600 Dexia banka
 základné imanie: 6 000 000,- Sk
 počet akcií: 100
 hodnota akcie: 60 000
 forma a podoba akcií: akcie na meno, zaknihované
 tel: +421 33 599 1801
 fax: +421 33 599 1818
 web: www.aiten.sk
 pracovisko Levice : Sv. Michala 4, 934 01 Levice
 pracovisko Bratislava: Miletíčova 5, 824 84 Bratislava 24
 pracovisko Trenčín: Soblahovská 2, 911 69 Trenčín



02

38



03

38



04

40



05

42



06

40

PREDMET ČINNOSTI:

- sprostredkovateľská činnosť (okrem činností vylúčených z pôsobnosti živnostenského zákona)
- kúpa tovaru určeného na predaj konečnému spotrebiteľovi (maloobchod) alebo na predaj iným prevádzkovateľom živnosti (veľkoobchod) v rozsahu voľnej živnosti
- inžinierska činnosť v rozsahu voľnej živnosti
- dodávky a poradenské služby týkajúce sa programov na spracovanie dát
- výskum a vývoj v oblasti technických vied
- poradenská a konzultačná činnosť v oblasti zavádzania informačných systémov
- poradenské služby v oblasti elektronických zariadení na spracovanie dát
- organizovanie konferencií a zabezpečenie školení
- školiaca činnosť v oblasti informačných systémov
- aplikácia programového vybavenia
- rozmnzožovanie nahraných nosičov
- prenájom strojov a prístrojov
- prenájom kancelárskych strojov a zariadení vrátane elektronických zariadení na spracovanie dát
- prekladateľská činnosť z a do jazyka anglického a nemeckého (prekladateľské úkony nemusí byť podkladom právnych úkonov, resp. konania pred štátnymi orgánmi)
- výroba kancelárskych strojov a počítačov (vrátane prístrojov na spracovanie dát)
- výroba počítačov a iných prístrojov a zariadení na spracovanie dát
- výroba, inštalácia a opravy elektrických strojov a prístrojov
- montáž a opravy kancelárskej a reprodukčnej techniky
- montáž a opravy meracej a regulačnej techniky
- montáž kábelových rozvodov
- elektroinstalatérstvo
- činnosť účtovného poradcu
- vedenie účtovníctva
- činnosť organizačného a ekonomického poradcu
- automatizované spracovanie dát
- poskytovanie softvéru - predaj hotových programov na základe zmluvy s autorom
- výroba, montáž a opravy výrobkov a zariadení spotrebnej elektroniky

■
PRÍHOVOR GENERÁLNEHO RIADITEĽA : THE ADDRESS OF THE DIRECTOR GENERAL
■



A handwritten signature in blue ink, appearing to read "RNDr. Radoslav Laurinec".

RNDR. RADOSLAV LAURINEC
generálny riaditeľ
podpredseda predstavenstva
Director General
Board of Directors Chairman



Vážené dámy, vážení páni!

Takmer desať rokov existencie na trhu IT. Je to dosť dlhá doba, aby sme sa mohli obzrieť späť a skonštatovať, že naša firemná stratégia prináša úspešne plody. Spoločnosť AITEN je vyspelou, modernou a rešpektovanou firmou. Ponúkame produkty a služby, ktoré riešia problémky našich klientov a prispievajú k ich prosperite a rozvoju. S rozvojom trhu informačných technológií rastú aj naši klienti a my bezpečne držíme krok s ich požiadavkami a nárokmi.

Rok 2006 sme ukončili úspešne. Aj napriek nižším celkovým tržbám sme vysoko prekročili plánovaný zisk, vytvorili sme vyššiu pridanú hodnotu. Získali sme nových zákazníkov a čo je zvlášť dôležité, aj zahraničných. Minulý rok je pre nás významným medzníkom, pretože bol rokom zásadných zmien u nášho najdôležitejšeho zákazníka – spoločnosti Slovenské elektrárne.

Pozornosť sme však venovali aj oblastiam, ktoré sa priamo nedotýkajú nášho podnikania. Výborné hospodárske výsledky nám umožnili, sponzorský podporiť oblasti, ktoré považujeme za dôležité: kultúru, zdravotníctvo a charitu. Veľmi dôležití sú pre nás aj naši vlastní ľudia. Ich schopnosť rásť, záujem o dosahovanie najvyšších cieľov, tvorivé súťaživé myšlenie a vernosť našej spoločnosti len potvrdzujú, že úspech spoločnosti AITEN je spoločným dielom všetkých zamestnancov. Je pre nás samozrejmé, že sa snažíme oceňovať ich prístup a motivovať ich zlepšovaním pracovných podmienok a vytváraním solídneho pracovného aj mimo-pracovného zázemia.

V roku 2007 pred nami stojí oveľa náročnejšie požiadavky ako v minulom roku: splniť očakávania našich zákazníkov, zostať medzi najlepšimi a udržať si postavenie na dynamicky sa meniacom elektroenergetickom trhu. Nepočítavajúc v pracovnom nasadení a hľadať príležitosť tam, kde ich nevidia iní. Budeme pokračovať v rozvoji spolupráce s našimi partnermi, pretože ich skúsenosti a výsledky sú pre nás významným impulzom, akýmsi katalyzátorom našich vlastných úspechov. Zároveň chceme pokračovať v trvalom zlepšovaní pracovných podmienok našich zamestnancov, aby sme im dokázali, že spoločnosť AITEN si váži ich vernosť, vysoké pracovné nasadenie a odhadlanie zvládnuť aj náročné ciele.

Budeme mať za sebou desať úspešných rokov. Som presvedčený, že budúcnosť spoločnosti AITEN je postavená na solidných, poctivo postavených základoch. Máme za sebou kus práce a je len na nás, našich schopnostiach, vedomostach a talente, aby aj ďalších desať rokov bolo viac ako úspešných.

Dear Ladies and Gentlemen,
nearly ten years of existence on the IT market is time long enough for us to look back and to observe, that our company strategy brings benefits of success. Company AITEN is a mature, modern and well recognized corporation. We offer products and services which bring solutions to many problems of our clients and contribute to their prosperity and development. Our clients grow accordingly to the expansion of information technologies and we safely keep pace with their requirements and interests.

We finished the year of 2006 successfully. We surpassed the target of planned profit even despite lower gross takings. We captured new customers, and what was notably important, also foreign ones. Last year was an important milestone for us, as it was the year of substantial changes at our most important client - company Slovenské elektrárne, a. s.

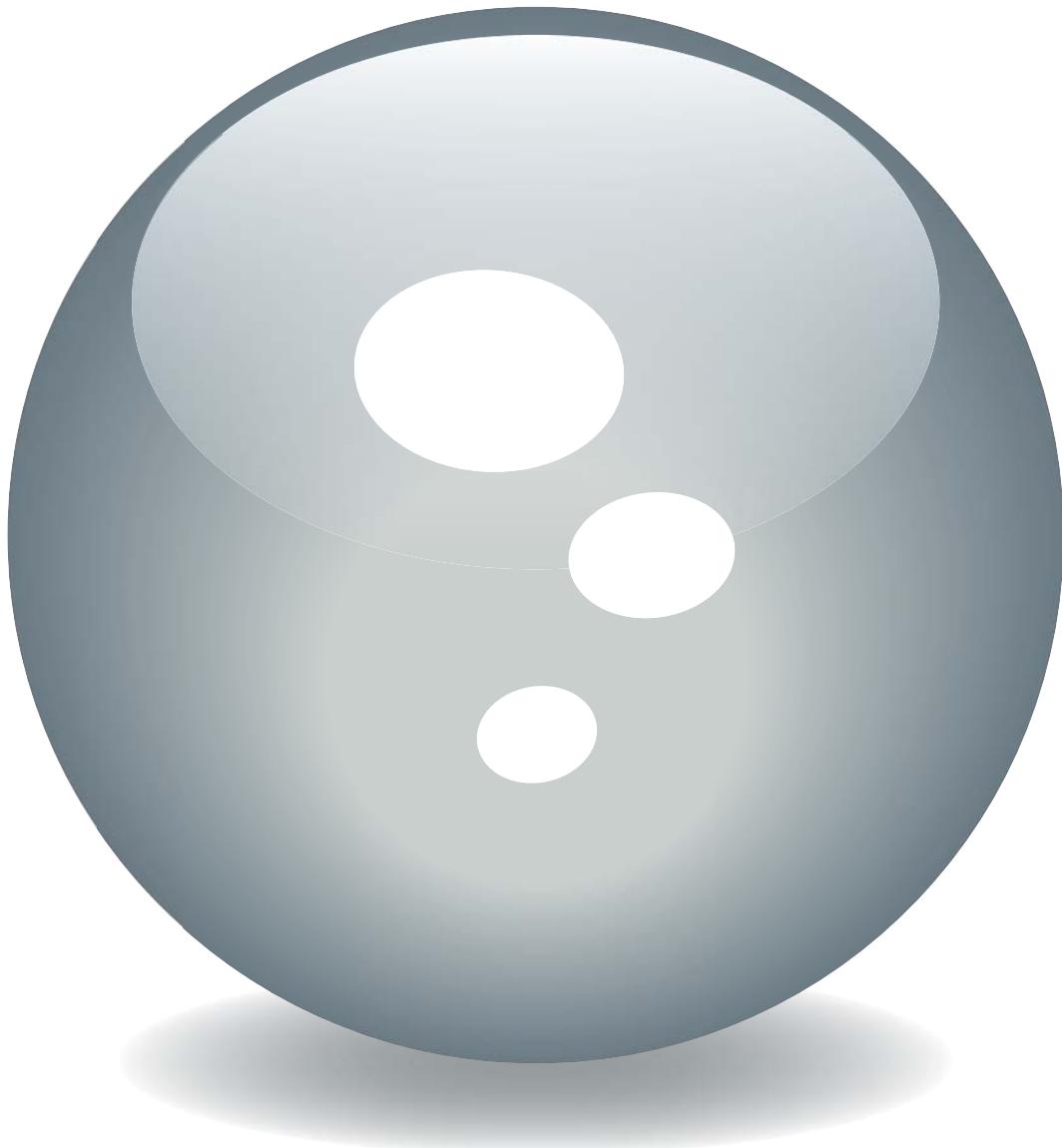
We also paid attention to sections which did not touch our businesses directly. Very good economic results insured support with our sponsorship in the areas we feel important (educational system, culture, health-care, charity). Our own employees are very important to us as well. Their personal growth, interests in reaching higher targets, creative

competitive thinking and loyalty to our company are proving that success of AITEN company is the common result of all employees. Needless to say that we try to appraise their approach and motivate them by constantly improving working conditions and also by creating a firm working and extra-mural network.

In 2007 we are facing much higher requirements than last year: to meet the expectations of our clients, to stay among the best and to keep the post on the dynamic ever-changing electro-energetic market. Not to draw in our horns and look for opportunities where the others cannot see them. We will continue expansion of co-operation with our partners because their experience and results are the key point to us. At the same time we want to continue in permanent improvement of working conditions of our employees, so we can prove them that AITEN company appreciates their faithfulness, high work load and intention to meet the highest goals.

We are going to have 10 years behind us. I am sure that future of AITEN company is built on solid, steady, fairly built keystones. We have left a great amount of work behind us and it is just up to us, our capabilities, knowledge and talent to make the next ten years even more successful.

NAPLŇAME NAŠE VÍZIE : WE FULLFIL YOUR VISIONS



VÍZIA

Cieľom spoločnosti AITEN je prepracovať sa na pozíciu po-
predného a uznávaného poskytovateľa IT služieb na domá-
com a medzinárodnom trhu.

VISION

The AITEN company goal is to work through to the position of
leading and respected IT provider on domestic and international
market.

POSLANIE

Poslaním spoločnosti AITEN je poskytovať kvalitné profe-
sionálne riešenia na báze informačných technológií, ktoré
zákazníkom pomáhajú realizovať ich podnikateľské záme-
ry a zabezpečujú obojstrannú dlhodobú spokojnosť a pro-
speritu.

MISSION

The mission of AITEN company is to provide quality, professional
solutions based on IT, which help customers realize their busi-
ness intentions and provide mutual and long term satisfaction
and prosperity.

PREDSTAVENSTVO SPOLOČNOSTI BOARD OF DIRECTORS

predseda predstavenstva
Ing. Branislav Stryček



Absolvent Slovenskej technickej univerzity. Po ukončení štúdia v roku 1997 nastúpil do konzultačnej firmy Arthur Andersen, kde pôsobil na oddelení auditu v Slovenskej republike a USA. Od roku 2002 pracoval ako finančný riaditeľ v spoločnosti Emerson na Slovensku a neskôr v centrále v Taliansku. Od roku 2005 pracoval v spoločnosti Enel, neskôr vstúpil do spoločnosti Slovenské elektrárne, a.s., kde zastáva pozíciu finančného riaditeľa. Od 26.6.2006 zastáva funkciu predsedu predstavenstva AITEN, a.s.

Board of Directors Chairman
BRANISLAV STRÝČEK
(since June 26, 2006)

A graduate from the Slovak University of Technology (Slovenská technická univerzita, STU). After graduating in 1997 he began his career in the Arthur Andersen counselling firm, where he worked at the audit department in Slovakia and the U.S.A. From 2002 he worked as a financial manager at Emerson, first in Slovakia, later at the headquarters in Italy. Since 2005 he has worked for the Enel Corporation, later he joined Slovenské elektrárne, a.s. (Slovak Power Plants, joint stock company), where he holds the post of the financial manager. He has been the Board of Director Chairman at AITEN, a.s. since June 26, 2006.

podpredseda predstavenstva
RNDr. Radoslav Laurinec



Absolvent Prírodovedeckej fakulty UPJŠ v Košiciach, odbor teoretická kybernetika. Od ukončenia vysokej školy v roku 1980 pôsobí v oblasti informačných systémov v energetike. Od roku 1997 zastáva funkciu podpredsedu predstavenstva a generálneho riaditeľa AITEN, a. s.

Board of Directors Vice-Chairman
RADOSLAV LAURINEC

A graduate from the Faculty of Science, P.J. Šafárik University (Fakulta prírodných vied, UPJŠ), Košice, specialised in theoretical cybernetics. Since his graduation in 1980 he has worked in the field of IT systems in power engineering. Since 1997 he has held the post of Board of Directors Vice-Chairman and Director General in AITEN, a. s.

člen predstavenstva
Ing. Eugen Wirth



Absolvent Stavebnej fakulty SVŠT Bratislava. Od ukončenia školy v roku 1986 pôsobí v oblasti energetiky, kde až do roku 1997 pôsobil vo funkcii vedúceho oddelenia riadenia údržby. Od roku 1997 pôsobí ako člen predstavenstva spoločnosti AITEN, a. s., kde do roku 2005 bol vedúcim úseku riadenia projektov a od roku 2006 je riaditeľom úseku obchodu, marketingu a služieb. Je držiteľom viacerých osvedčení v oblasti riadenia projektov a systémov manažérstva kvality.

Board of Directors Member
EUGEN WIRTH

A graduate from the Faculty of Civil Engineering, the Slovak University of Technology (Stavebná fakulta SVŠT), Bratislava. Since his graduation in 1986 he has worked in the field of power engineering, acting as the head of maintenance management department until 1997. Since 1997 he has been a member of the Board of Directors at AITEN, a.s., where he worked as the head of the Project Management Department until 2005 and from 2006 he has been the Director of the Sales, Marketing and Services Section. He has received several certificates in project management and quality management systems.

DOZORNA RADA ADVISORY BOARD

predseda:

Ing. Andrej Dušan Lipták

podpredseda:

Ing. Ján Mitošinka, CSc.

členovia:

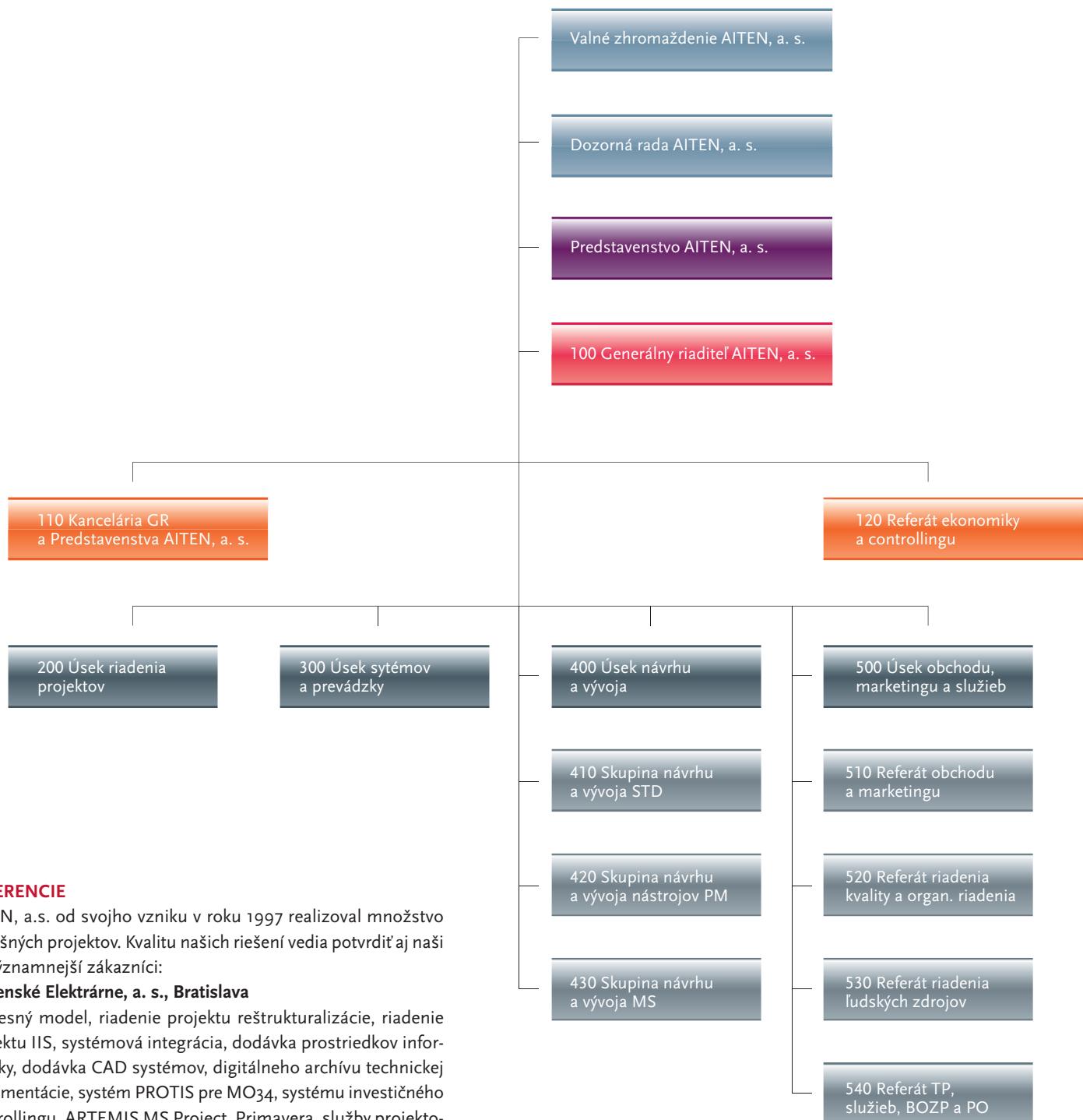
Ing. Rudolf Kubička,
Gabriele Granato,
Francesco Perna

Chairman:
ANDREJ DUŠAN LIPTÁK

Vice Vice-Chairman:
JÁN MITOŠINKA

Members:
RUDOLF KUBIČKA,
GABRIELE GRANATO,
FRANCESCO PERNA

ORGANIZAČNÁ ŠTRUKTÚRA



REFERENCIE

AITEN, a.s. od svojho vzniku v roku 1997 realizoval množstvo úspešných projektov. Kvalitu našich riešení vedia potvrdiť aj naši najvýznamnejší zákazníci:

Slovenské Elektrárne, a. s., Bratislava

Procesný model, riadenie projektu reštrukturalizácie, riadenie projektu IIS, systémová integrácia, dodávka prostriedkov informatiky, dodávka CAD systémov, digitálneho archívum technickej dokumentácie, systém PROTIS pre MO34, systému investičného controllingu, ARTEMIS MS Project, Primavera, služby projektovéj kancelárie, riadenie projektového portfólia.

JE Paks Zrt.

Riadenie a koordinácia projektu, preskúmanie procesov a organizácie, identifikácia pracovných, prevádzkových a organizačných rizík, vypracovanie návrhu organizácie a komunikácie zmenovej prevádzky

TEKO, a. s., Košice

Riadenie projektu IIS, implementácia investičného controllingu s prepojením na ekonomiku.

SEPS, a. s., Bratislava

Riadenie projektu IIS, implementácia investičného controllingu a MSP Centrálu.

CSC, s. r. o.

Tvorba procesných diagramov a diagramov dátových tokov pre daňovú správu.

Novitech, s. r. o., Košice

Implementácia systému manažérstva kvality.

Istroenergo GROUP, a. s., Levice

Implementácia systému Primavera, konzultačné služby pri plánovaní projektov.

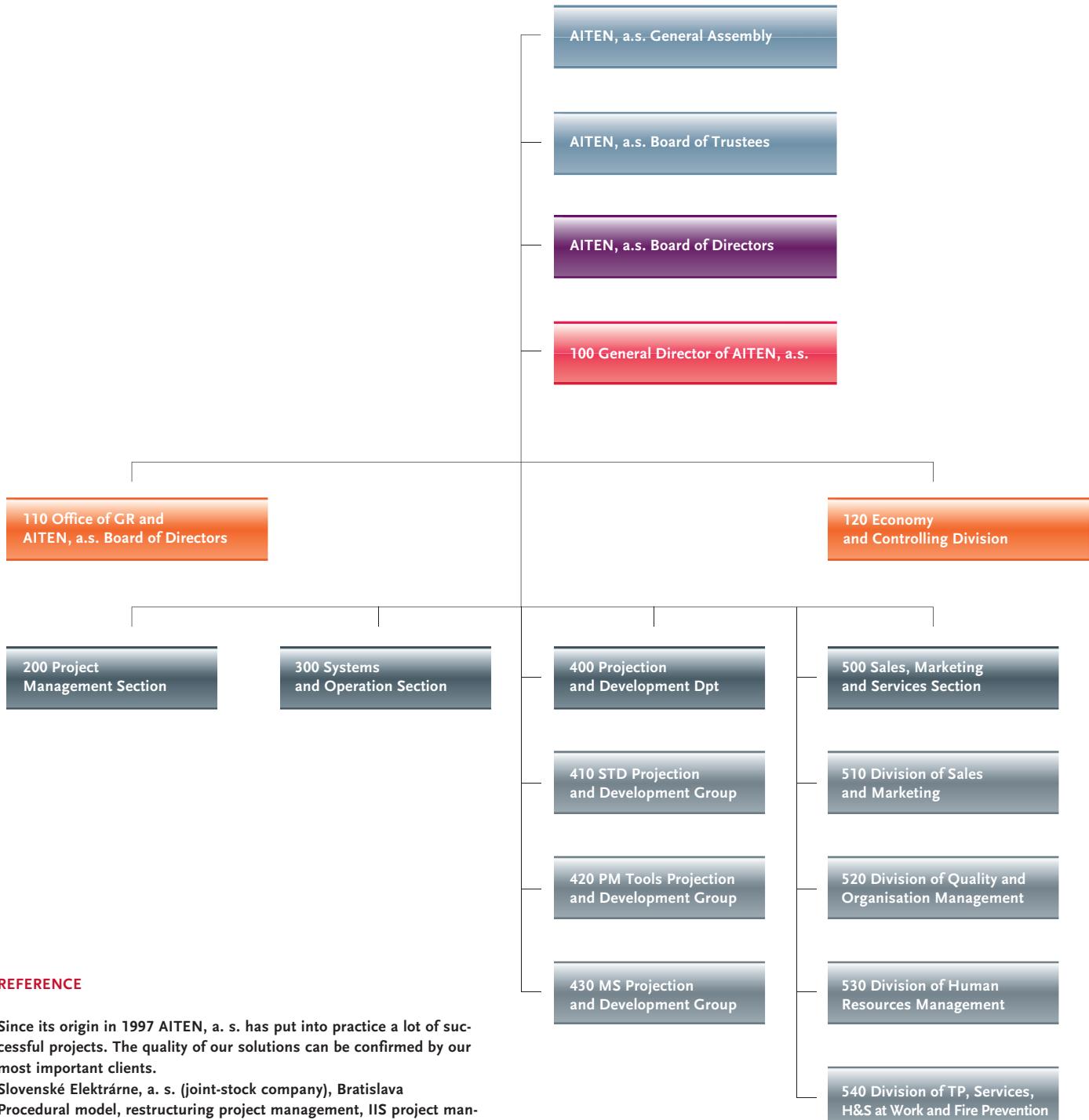
VUJE, a. s., Trnava

Implementácia riešenia MSP Server.

ProCS, s. r. o., Šaľa

Implementácia riešenia MSP Centrál.

ORGANISATION STRUCTURE



REFERENCE

Since its origin in 1997 AITEN, a. s. has put into practice a lot of successful projects. The quality of our solutions can be confirmed by our most important clients.

Slovenské Elektrárne, a. s. (joint-stock company), Bratislava
Procedural model, restructuring project management, IIS project management, system integration, supply of informatics means, CAD systems and technical documentation digital archives, PROTIS for MO34 system, investment controlling system, ARTEMIS MS Project, Primavera, project office services, project portfolio management.

JE Paks Zrt.
Project management and coordination, organisation and processes review, identification of working, operational and organisational risks, working out the projection of organization and communication of alternatives at operation.

TEKO, a. s. (joint-stock company), Košice
IIS project management, investment controlling implementation with links to economy.

SEPS, a. s. (joint-stock company), Bratislava
IIS project management, investment controlling implementation and MSP HQs.

CSC, s. r. o. (Ltd.)
Production of procedural graphs and data flow graphs for tax administration.

Novitech, s. r. o. (Ltd.), Košice
Quality management system implementation.

Istroenergo GROUP, a. s. (joint-stock company), Levice
Primavera system implementation, project planning consulting services.

VUJE, a. s. (joint-stock company), Trnava
MSP Server solution implementation.
ProCS, s. r. o. (Ltd.), Šaľa
MSP HQs solution implementation.



Systémová integrácia
System integration
Ing. Juraj Gál



Manažérské systémy
Managerial systems
Ing. Vladimíra Duníková



Riadenie projektov
Project Management
Ing. Milan Rojko,
Ing. Ladislav Záhorský



Správa technickej dokumentácie
Technical Documentation
Management
Ing. Aladár Bokor



Správa a údržba
technologických zariadení
Management and Maintenance
of Technological Facilities
RNDr. Ján Ulický,
Ing. Juraj Czigányi

■
OPTIMÁLNE RIEŠENIA VZNIKAJÚ V TÍME SO ZÁKAZNÍKOM
OPTIMUM SOLUTIONS ORIGINATE BY TEAMBUILDING WITH CLIENT
■



PORTFÓLIO PRODUKTOV
PORTFOLIO OF PRODUCTS ➔

SI: SYSTÉMOVÁ INTEGRÁCIA

V našej systémovej integrácii sa spájajú všetky systémy a aplikácie používané v podniku do jedného organického celku informačného systému. Ten sa buduje na základe dokonalého poznania potrieb zákazníka, pričom sa ponecháva dostatočná rezerva na implementáciu ďalších možných aplikácií. Riadenie podniku sa vďaka systémovej integrácii poskytovanej spoločnosťou AITEN stane realistickým a efektívnym riadením, a nie iba intuitívnym odhadovaním situácie alebo odstraňovaním chýb, vzniknutých v dôsledku nedostatkov v informačnom systéme.

FILOZOFIA SI

Systémová integrácia (SI) spoločnosti AITEN je procesom plánovania, navrhovania, zavádzania, riadenia a integrovania celého informačného systému do jedného celku, ktorý pokrýva súčasné a rešpektuje budúce potreby zákazníka. Filozofia systémovej integrácie spoločnosti AITEN zdôrazňuje partnerský vzťah so zákazníkom, podporu vedúcich firiem v oblasti IT a spoluprácu s lokálnymi partnermi. Práve vysoká úroveň komunikácie a špičkové technológie dávajú našim zákazníkom istotu, že navrhnutý zjednotený informačný systém bude optimálne napĺňať ich očakávania a rýchlo prinesie konkrétné výsledky.

REALIZÁCIA SI

Náš odborný tím je schopný riešiť náročné požiadavky zákazníkov na správu, integráciu, používanie pracovných tokov a realizáciu obchodných procesov v rôznych oblastiach činnosti organizácie a trhových segmentoch.

Naším prvoradým cieľom je pomôcť pri rozhodovaní, vytváraní a implementácii informačného systému, ako aj rozvojových aktivít tak, aby dátum, dokumenty, procesy, resp. jednotlivé postupy boli prepojené a tvorili jeden celok, ktorý spĺňa očakávania zákazníka, čím sa zabezpečuje efektívnejšie využívanie jeho zdrojov. Základným kameňom tejto činnosti je preto dôkladná a detailná znalosť zákazníka a jeho obchodných procesov, kvalitné know-how a dlhoročné skúsenosti v danej oblasti.

CIEĽ SI

Cieľom a výsledkom systémovej integrácie spoločnosti AITEN je vytvorenie integrovaného informačného systému, ktorý spája do jedného celku údaje, procesy, formuláre a dokumenty, navyše s maximálnou automatizáciou činností. To, čo sa predtým vykonávalo na viacerých úrovniach, často vzájomne neprepojených, teraz prebieha v jednom systéme. Riadiaci manažment má okamžitý prístup ku všetkým procesom prebiehajúcim vo firme, môže pružne reagovať na zmenu situácie a omnoho aktívnejšie zasahovať do práve prebiehajúcich procesov.

REALISTICKÉ RIADENIE JE EFEKTÍVNEJŠIE AKO INTUITÍVNE

SLUŽBY A TECHNOLÓGIE

- V rámci systémovej integrácie poskytujeme nasledujúce služby:
- Vytvorenie celkovej koncepcie informačného systému vo väzbách na ciele a zámery zákazníka, návrh celkovej architektúry informačného systému.
 - Projekčné služby - analýza, návrh, variantné riešenia a kalkulácie jednotlivých častí informačného systému v rámci celkovej architektúry.
 - Výber vhodných produktov na realizáciu projektov od aplikačného softvéru až po jednotlivé technické prostriedky.
 - Implementácia a inštalácia prostriedkov výpočtového systému.
 - Školiace služby pre všetky typy komponentov informačného systému, ako aj jednotlivých používateľov a prevádzkovateľov informačného systému.
 - Podiel na riadení a rutinnej prevádzke informačného systému, profilaktické a servisné služby.
 - Zabezpečenie permanentného rozvoja informačného systému v súvislosti s novými funkčnými požiadavkami, dátovými zdrojmi, rozvojom informačných technológií a rozvojom znalostí používateľskej sféry.

SYSTEM INTEGRATION

In our System Integration all the systems and applications used in a company are joined into a single structural information system entity. This is build on the basis of the perfect knowledge of the client's need, while there is a sufficient reserve left to implement other possible applications. Due to the System Integration provided by AITEN Company a company management will become a realistic and effective one, not just an intuitive assessment of the situation, or removal of the errors originated as the result of information system shortages.

SI PHILOSOPHY

The AITEN Company System Integration (SI) is a process of planning, designing, implementation, management and integration of the whole information system into a unit that covers all current and future needs of the client. The philosophy of AITEN Company System Integration is to emphasize the partnership with the client, support from major IT companies and cooperation with local clients. The high level of communication and high-end technologies give our clients the certainty that the proposed unified information system will ideally meet their expectations and bring quick results.

IMPLEMENTATION SI

Our team of experts is capable of solving clients' exacting demands on management, integration, application of workflow and the execution of trade processes in various fields of company activities and market segments. Our top-priority goal is to help at decision making, production and implementation of the information system, as well as development activities so that data, documents, processes and individual procedures respectively were interconnected and formed into an entity that meets the client's expectations, whereby more effective use of their sources can be secured.

Therefore the corner stone of this activity is the thorough and detailed knowledge of the client, their business processes, quality know-how and long-term experience in the given field.

SI GOAL

The goal and result of AITEN Company System Integration is a generation of the integrated information system that connects data, processes, data forms and documents into one entity, with maximal automation of activities in addition. Activities, previously carried out on various levels, often not related, now take place in one system. The executive management has an instant access to all the processes running within the company, so it can flexible react on the change of situation and to intervene in under way processes more actively.

SERVICES AND TECHNOLOGIES

AITEN Company provides the following services in the framework of system Integration:

- Generation of the overall concept of the information system, related to a client's goals and intentions, design of the overall architecture of the information system.
- Projective services – analyses, design, draft variants and calculations of particular parts of the Information System within the overall architecture.
- Choice of suitable products to realize the project – from application software to individual technical means.
- The implementation and instalment of computing system facilities.
- Training services to all types of the information system components, as well as individual users and operators of the information system
- Taking part in the management and routine operation of the information system, prevention and services.
- Securing the permanent development of the information system in connection to new functional requirements, data sources, development of information technologies and developments of the knowledge in the users sphere.

REALISTIC MANAGEMENT IS MORE EFFECTIVE THAN INTUITIVE ONE

BUSINESS CONSULTING: MANAŽÉRSKE SYSTÉMY

Transformácia systému riadenia podnikov so štandardne definovanou funkčnou hierarchiou na dynamické riadenie už nie je žiadnym módnym trendom, ale aktuálnou a nevyhnutnou podmienkou pre úspech podniku v konkurenčnom prostredí.

Spoločnosť AITEN, a. s., vyvinula komplexnú sadu nástrojov a služieb so spoločným názvom Business Consulting, ktoré umožňujú priamy transfer know-how z oblasti strategického, projektového, procesného a systémového riadenia a efektívne podporujú najdôležitejšie činnosti súvisiace s manažmentom podniku. Moduly umožňujú integráciu s IS a podporujú manažment pri tvorbe, implementácii aj správe business modelu založeného na Framework Architecture. Na ceste k modernému riadeniu ho sprevádzajú krok za krokom od identifikácie poslania, vízie, strategických cieľov, analýzy procesov a organizačnej štruktúry cez návrh IS a vytvorenie modelu, jeho publikovanie a prezentáciu až k optimalizácii a reinžinieringu procesov.

STRATEGICKÉ RIADENIE

Tieto úlohy však nie sú zvládnuteľné tradičnými metódami riadenia podniku. Modul BSC (Balanced Scorecard) je nástroj, ktorý pomáha dať do rovnováhy očakávania záujmových skupín a napĺňať tieto očakávania ich prepojením v reálnom každodennom fungovaní firmy. BSC sa nezameriava len na jednu, spravidla finančnú oblasť riadenia, ale venuje sa všetkým oblastiam riadenia firmy, v ktorom hrajú dôležitú úlohu procesy.

PROCESNÉ RIADENIE

Pridaná hodnota sa vytvára v procesoch, preto aj v riadení podniku treba uplatňovať procesný prístup, zohľadňujúci štruktúru, postupnosť vykonávania a vzájomné väzby procesov. Zavedenie procesného riadenia viedie k vytvoreniu procesne riadeného podniku, v ktorom sa každé strategické rozhodnutie manažmentu realizuje formou optimalizácie alebo reinžinieringu procesov, s dosahom na organizačnú štruktúru, technologicke vybavenie a podporu IS.

BUSINESS MODEL

Významným nástrojom efektívneho riadenia je business model. Umožňuje prehľadne opísat všetky dimenzie podnikania a väzby medzi nimi. Zároveň je nutnou podmienkou pre definíciu výkonnostných metrík, analýzu a simuláciu procesov z hľadiska ich výkonnosti a nákladov. Vizualizácia, animácia a simulácia procesov označujú miesta s najvyšším potenciálom na zlepšenie a komplexné zhodnotenie návrhov na zmenu. Prevod existujúcich textových popisov do modelu umožňuje odhaliť celý rad neefektívne vykonávaných pracovných postupov, nepresnosť a chýbajúcich informácií. Odstránenie týchto zistení predstavuje rýchlu, efektívnu a finančne prístupnú formu optimalizácie procesov, organizačnej štruktúry, využívaných dát a informácií, spresnenia úloh/zodpovednosti, zjednotenia pracovných postupov a zlepšenia dokumentácie systému riadenia.

MANAŽMENT DOKUMENTÁCIE

Uplatnenie jednotného metodického riadenia spoločnosti umožňuje zjednotiť komunikačnú platformu, identifikovať a sprehľadniť IT potrebu a podporu a automatizovať tvorbu nadväznej dokumentácie. Vďaka tomu sa výrazne zredukuje rozsah dokumentácie, pričom sa zachová informovanosť zamestnancov ako a v akých ohraničeniach majú jednotlivé procesy realizovať. Sprievodným efektom je aj následné zlepšenie podnikovej kultúry a vytvorenie podmienok na budovanie a certifikáciu systému manažérstva podľa vybraných ISO štandardov.

DYNAMICKÉ RIADENIE JE ÚSPEŠNEJŠIE

BUSINESS CONSULTING: MANAGERIAL SYSTEMS

Transforming the system of company management with a standard defined functional hierarchy to dynamic management has already become not just trendy, but the actual and inevitable condition for the company success in the competitive environment.

AITEN, Inc. has developed the whole set of tools under the common name „Business Consulting“ that enables a direct know-how transfer from the field of strategic, project, process and system management and effectively support the most important activities related to company management. Its modules enable the integration with IS and support the management at creation, implementation and administration of the business model based on Framework Architecture. They accompany the management step by step – from the mission identification, vision, strategic goals, analyses of processes and organizational structure, over the IS draft and the generation of the model, its publication and presentation, to its optimization and reengineering of processes.

STRATEGIC MANAGEMENT

These tasks cannot be managed by traditional methods of company management. Modul BSC (Balance Scorecard) is a tool that helps to balance expectations of in-groups and meet the expectations by their interconnecting in a company everyday operation. BSC is not focused solely on one, usually financial field of management, but it addresses all the fields of company management, in which processes play an important part.

PROCESS MANAGEMENT

As the added value is created in the process, it is necessary to apply the procedural approach in the company management, the one that would take into account the structure, the executing sequence and mutual relations of processes. The process management implementation leads to the creation of procedurally run company, in which each strategic decision of the management is carried out in the form of optimization or by reengineering the processes, with the impact on the organization structure, technological equipment and IS support.

BUSINESS MODEL

Business model is an important tool of effective management. It enables a clear description of all business dimensions and their relations. At the same time it is an inevitable condition for defining productivity metrics, analysis and the simulation of processes from the point of view of their productivity and costs. Visualisation, animation and simulation of processes indicate the areas with the highest potential for improvement and the complex evaluation of proposed changes. Transformation of ongoing textual descriptions into the model enables to unveil the whole range of ineffective operation processes, inaccuracies and missing information. The removal of these findings represents a quick, effective and financially affordable form of the processes optimization, organizational structure, used data and information, particularization of tasks/responsibilities, unification of operational processes and improvement of the system management documentation.

DOCUMENTATION MANAGEMENT

The application of united methodical company management enables us to unify the communication platform, identify and clarify IT need and support and to automate the generation of the follow up documentation. Due to this the scope of documentation can be heavily reduced, while the informedness of the employees as to what limits the individual processes must be realized in remains. As a collateral effect there comes the subsequent improvement of the corporate culture and the creation of conditions for the building and certification of managerial systems according to chosen ISO standards.



DYNAMIC MANAGEMENT IS MORE SUCCESSFUL



RIADENIE PROJEKTOV

Našim klientom ponúkame aj komplexný rad služieb, ktoré výrazne podporia celú oblasť projektového riadenia. Patria sem: poradenstvo a metodická podpora v oblasti riadenia projektov, programov a portfólia projektov, implementácia systému riadenia projektov do systému riadenia spoločnosti vrátane vytvorenia a poskytovania služieb projektnej kancelárie, vzdelávanie v oblasti projektového riadenia, dodávky informačných systémov v oblasti projektového riadenia a podpora pre-vádzky informačných systémov pre projektové riadenie.

INVESTIČNÝ KONTROLING

(IK₃) je produktom vlastného vývoja spoločnosti AITEN. Sleduje finančné ukazovatele projektov a umožňuje štruktúrované vyhodnocovanie dôležitých finančných parametrov od úrovne závodu (resp. organizačnej jednotky) až po súhrnné údaje za celú spoločnosť. Je to integrovaný systém návrhu a kontroly nákladov projektov z pohľadu plnenia investičných plánov.

ARTEMIS 7

Produktový rad Artemis 7 je plne webová aplikácia podporujúca kľúčové obchodné procesy v rôznych oblastiach priemyslu a služieb. Riešenie predstavuje unikátnu platformu pre transformáciu investičných stratégií do integrovaného portfólia investícií, dosiahnutie vyváženého investičného portfólia pre správne obchodné rozhodnutia, uprednostňovanie a financovanie na základe kľúčových parametrov investícií a riadenie rozpočtov a nákladov v organizácii pre dosahovanie dlhodobých a krátkodobých cieľov.

Produktový rad Artemis 7 pokrýva komplexnú podporu riadenia projektov počas celého životného cyklu projektu. Obsahuje efektívne nástroje na zavedenie metodológie riadenia projektov, plánovania projektov, správu zdrojov, rizík, dokumentácie, nákladov a rozpočtov, na efektívne vyhodnocovanie stavu projektového portfólia. Navyše obsahuje unikátny modul na automatické triedenie, analýzu a vyhodnocovanie požiadaviek zákazníkov alebo pracovníkov organizácie. Riešenie Artemis 7 je svojou architektúrou založenou na otvorených technológiách web, html, java, xml ideálnym riešením pre multiplatformové distribuované systémy.

ARTEMIS VIEWS

Artemis ProjectView je viacužívateľský, multiprojektový manažérsky systém, navrhnutý na podporu riadenia projektov, činností, zdrojov a nákladov. Jeho klient/server architektúra a celková spôsobilosť robia z neho ideálne riešenie pre nasadenie v oddeleniach alebo v celej obchodnej spoločnosti. Pre organizáciu pracujúcu s multiprojektmi umožňuje koordinovať používanie spoločných zdrojov. Integrácia s Microsoft Project prostredníctvom Artemis MSP Client umožňuje ProjectView vyjsť v ústrety potrebám manažérov, ktorí sa zaoberajú projektmi v Microsoft Project, zatiaľ čo ProjectView súvislým a integrovaným riadením poskytuje prehľad o celej projektovej činnosti.

MICROSOFT OFFICE ENTERPRISE PROJECT MANAGEMENT (EPM) SOLUTION

Súčasťou Microsoft EPM riešenia je aj celosvetovo najobľúbenejší nástroj na riadenie projektov menšieho a stredného rozsahu Microsoft Project. Microsoft EPM riešenie poskytuje infraštruktúru pre plánovanie časových harmonogramov, riadenie zdrojov, rizík a dokumentácie, pre podporu tímovej spolupráce na všetkých úrovniach organizácie. S využitím integračného prostredia internetu/intranetu umožňuje využívať informácie prístupné a dosiahnuteľné v intranetových sietiach na zabezpečenie skupinovej spolupráce celého projektového tímu a dosiahnutie novej úrovne flexibility a transparentnosti informácií o projektoch.

EFEKTÍVNEJŠIE PROJEKTOVÉ RIADENIE VYTVÁRA HODNOTY

PROJECT MANAGEMENT

Also, we offer our clients a complex range of services that significantly support the entire field of project management. They include counselling and methodical support in the management of projects, programs and project portfolio, project management system implementation into the company management system including project office services, education in project management, supply of information systems in project management, and support of information systems operation for project management.

INVESTMENT CONTROLLING

(IK3) is the AITEN company's own product. It monitors financial indices of projects and enables structured evaluation of important financial parameters from the level of the factory (or organizational entity) up to summary data for the whole company. It is an integrated system of proposal and control of project expenses from the viewpoint of fulfilment of investment plans.

ARTEMIS 7

The Artemis 7 product line is a full web application supporting key business processes in various fields of industry and services. The solution is a unique platform for transformation of investment strategies into an integrated investment portfolio, achieving a balanced investment portfolio to make the right business decisions, preferring and funding based on key parameters of investments, and management of budgets and expenses within the organization to achieve long-term and short-term objectives.

The Artemis 7 product line covers a complex support of project management during the project's entire lifecycle. It contains effective tools to introduce project management methodology, project planning, and management of resources, risks, documentation, expenses, and budgets, to effectively evaluate the project portfolio balance. Moreover, it contains a unique module for automatic grading, analysis, and evaluation of customers' or employees' demands. Thanks to its architecture based on open technologies of web, html, java, xml, the Artemis 7 solution is an ideal solution for multiplatform distribution systems.

ARTEMIS VIEWS

Artemis ProjectView is a multi-user and multi-project managerial system, designed to support management of projects, activities, resources, and expenses. Its client/server architecture and overall competence makes it an ideal solution for implementation in individual departments or the whole business company. It enables an organisation working with multi-projects to coordinate the use of common resources. Integration with Microsoft Project through Artemis MSP Client enables the ProjectView to satisfy the needs of managers dealing with projects in Microsoft Project, while the ProjectView, with its continuous and integrated management, offers an overview of the entire project activity.

MICROSOFT OFFICE ENTERPRISE PROJECT MANAGEMENT (EPM) SOLUTION

Microsoft Project, the most popular worldwide project management tool suitable for small- to medium-sized companies, is part of the Microsoft EPM solution. The Microsoft EPM solution offers the infrastructure for timetable planning, management of resources, risks, and documentation, and support of team cooperation on all levels of the organisation. Using the integrative environment of the Internet/Intranet, it enables the use of information available and accessible via the Intranet webs to ensure team cooperation of the entire project team and to achieve a new level of flexibility and transparency of information about projects.

MORE EFFECTIVE PROJECT MANAGEMENT CREATES VALUES



SPRÁVA TECHNICKEJ DOKUMENTÁCIE

Základným pilierom efektívnej správy dokumentácie v elektronickej forme je zber a konverzia údajov, pracovne nazývaná digitalizácia. Digitalizácia je prevod papierovej dokumentácie do elektronickej formy. Podľa charakteru spracovanej predlohy a predpokladaného ďalšieho využitia elektronického obrazu sa používa niekoľko foriem digitalizácie. Hlavné oblasti pri digitalizácii predlohy predstavujú: Document Capture, prevod papierovej predlohy do elektronickej podoby, a Data Capture, získavanie údajov z papierových formulárov a ich použitie v elektronickej systémoch na ďalšie hromadné spracovanie.

Cieľom digitalizácie je urýchliť dostupnosť dokumentov a údajov, úspora médií (papier, tlačové médiá ...), zníženie nárokov na životné prostredie, zníženie prácnosti pri vytváraní zmien v dokumentácii, možnosť elektronickej správy dokumentácie.

Správa technickej dokumentácie štartuje zberom dát, pokračuje ich triedením a zavedením do elektronickejho systému správy a vrcholí jej praktickým používaním. Prednostne sa zameriavame na správu technickej dokumentácie a poskytujeme riešenia vyhovujúce stredným a veľkým organizáciám. Máme na to tím vyškolených pracovníkov a moderné technologické prostriedky. Hlavným produkтом je Digitálny archív technickej dokumentácie DATD, komplexný nástroj zabezpečujúci informačnú podporu procesov pre oblasť starostlivosti o technickú dokumentáciu. DATD je informačný systém vybudovaný na základe technológie firmy Intergraph (Directa), jeho hlavnými znakmi sú: modulárnosť, prispôsobiteľnosť potrebám zákazníka, otvorenosť, integrovateľnosť.

Jednu z voliteľných súčasťí systému predstavuje intranet modul DATDi – možnosť plošného nedeštruktívneho prístupu k spravovanej dokumentácii v rámci organizácie. Riešenia, ktoré dodávame na báze DATD, umožňujú: zber údajov, hromadný vstup do systému, rýchly a bezpečný prístup k spravovanej dokumentácii, export definovaných údajov zo systému, definované zmenové konania, implementáciu pracovných tokov workflow, riadený tok informácií, prepojenie dokumentačných a podnikových štruktúr (vzťah dokument - správa majetku) a integráciu s informačným systémom zákazníka.

SLUŽBY

Digitalizácia dokumentácie: ponúkame služby zamerané na konverziu papierových predlôh do elektronickej formy, skenovanie dokumentácie, rozpoznávanie znakov (OCR, ICR), získavanie údajov z formulárov, tvorbu dokumentácie v CAD systémoch a vektorizáciu dokumentácie, dodávku produktov na vytvorenie digitalizovanej dokumentácie, začlenenie dokumentácie do systému správy dokumentácie.

Správa technickej dokumentácie: ponúkame komplexné služby zamerané na analýzu požiadaviek, návrh systému, implementáciu, prevádzkovanie, zber a konverziu údajov, integráciu dokumentačného systému do podnikového informačného systému.

TECHNOLÓGIE

Digitalizácia dokumentácie, používané a ponúkané produkty: CAD 2D riešenia firmy Autodesk, editačné a vektorizačné nástroje firm GTX, Consistent Software a Rasterex, získavanie údajov OCR, ICR riešenia firmy ABBYY.

EFEKTÍVNA DOSTUPNOSŤ DOKUMENTACIE

TECHNICAL DOCUMENTATION MANAGEMENT

The main pillar of effective electronic documentation management is collection and conversion of data, with working title digitalisation. Digitalisation is a transfer of paper documentation into an electronic form. Based on the character of the document to be digitalised and a supposed further use of the electronic image, there are several forms of digitalisation to be used. The main areas for document digitalisation are: Document Capture, transfer of a paper copy into an electronic form, a Data Capture, extracting data from paper forms and its use in electronic systems for further summary processing.

The goal of digitalisation is to speed up accessibility of documents and data, media saving (paper, print media, etc.), reduction of environmental impacts and laboriousness in making changes in the documents, and possibility of electronic management of the documentation.

Technical documentation management starts with data collection, continues with its sorting into electronic systems of management, and culminates with its practical use. Our preference is technical documentation management with medium and large organisations to whom we offer suitable solutions. To make this happen, we have a team of trained specialists as well as modern technological means. The main product of this effort is the Digital Archive of Technical Documentation (DATD), a complex tool ensuring information support of processes for technical documentation maintenance. DATD is an information system established on the basis of Intergraph (Directa) technology, and its main features are modularity, adaptability to customer needs, openness, and integrability.

One of the optional parts of the system is a DATDi Intranet module – an option of area non-destructive attitude to the administered documentation within the organisation. Solutions we deliver on the DATD base enable data collection, multiple entry into the system, fast and safe access to the managed documentation, defined data export from the system, defined alteration proceedings, workflow implementation, controlled information flow, interconnection of documentation and company structures (document – trust relation), and integration with the customer information system.

SERVICES

Documentation digitalisation: we offer services aimed at conversion of paper copies into an electronic form, documentation scanning, Optical and Intelligent Character Recognition (OCR, ICR), extracting of data from the form, creation of documentation in CAD systems and vectorisation of documentation, supply of products for the creation of digitalised documentation, integration of documentation into the documentation management system.

Technical documentation management: we offer complex services aimed at analysis of requirements, design of the system, implementation, operation, data collection and conversion, integration of the documentation system into the company information system.

TECHNOLOGIES

Documentation digitalisation used and offered products: CAD 2D Autodesk solutions, editing and vectorisation tools by GTX, Consistent Software, and Rasterex, Optical and Intelligent Character Recognition (OCR, ICR), ABBYY solutions.

EFFECTIVE ACCESS TO DOCUMENTATION

ARSOZ: SPRÁVA A ÚDRŽBA TECHNOLOGICKÝCH ZARIADENÍ

Systém ARSOZ integruje funkcie riadenia prevádzky, údržby technických zariadení, kontroly prevádzkových nákladov a ľudské zdroje. Jeho implementáciou dokážu spoločnosti dosiahnuť výrazné priame úspory: znížia sa náklady na údržbu, zvýši sa prevádzková spoľahlivosť zariadení a maximalizuje sa využitie potenciálu zamestnancov. Systém je určený pre spoločnosti, ktoré spravujú technické zariadenia, ktoré sú umiestnené na jednom alebo viacerých miestach.

Moderné spoločnosti sa čoraz intenzívnejšie zaujímajú o správu a údržbu majetku. Začali si uvedomovať ich význam pri tvorbe reálneho a dlhodobého ekonomickejho prínosu. Oblast správy a údržby majetku sa tak stáva neoddeliteľnou súčasťou strategického riadenia podniku. Správa a údržba majetku vo svojej podstate znamenajú: podrobňu evidenciu celého systému vrátane podsystémov, dôkladné spracovanie pracovných postupov, presné plánovanie opráv, údržby a použitých prostriedkov v nadväznosti na skladové hospodárstvo, neustále sledovanie výrobného prostredia, okamžitú identifikáciu anomalií v systéme a efektívne využitie ľudských a finančných zdrojov na obmedzenie výskytu nežiaducich stavov. Aby tieto procesy prebiehali priebežne, treba plánovať, navrhovať, realizovať, sledovať a vyhodnocovať množstvo informácií a ukazovateľov v cyklickom a nikdy sa nekončiacom procese.

ARSOZ je moderná aplikácia pracujúca nad databázou ORACLE, výhľadom v prostredí DESIGNER 2000 a DEVELOPER 2000. Aplikácia je tak ako každá moderná aplikácia parametrizovateľná, čo znamená, že štruktúra číselníkov, vecný obsah dokumentov, ich kolobeh, tlačové zoštavy a mnohé ďalšie sa v procese implementácie prispôsobujú konkrétnej požiadavke zákazníka.

ARSOZ pozostáva z 30 modulov, logicky členených do štyroch oblastí, pevne integrovaných do jedného homogénneho systému: správa a údržba zariadení, dozimetria, prevádzka a administrácia. Systém ARSOZ tvorí organickú súčasť podnikového informačného systému a má pevné väzby na mnohé ďalšie aplikácie: optimalizáciu harmonogramu odstávky, materiálno-technické zásobovanie, ekonomiku, personalistiku, manažersky informačný systém, riadiace systémy technologických procesov a technický archív.

Systém ARSOZ sa od roku 1998 používa v týchto závodoch: Jadrové elektrárne Jaslovské Bohunice, Jadrové elektrárne Mochovce, Tepelné elektrárne Nováky, Tepelné elektrárne Vojany, Vodné elektrárne Trenčín, Vyroba a výroba JEZ a zaobchádzanie s RA odpadom a vyhoreným palivom a TEKO Teplárne Košice. Pri takomto veľkom množstve technologických zariadení v nepretržitej výrobe a vysokých nárokoch na údržbu je nevhodný efektívny riadiaci a informačný systém.

ZODPOVEDNÁ STAROSTLIVOSŤ JE CESTA K SPOĽAHLIVОСТИ

ARSOZ: MANAGEMENT AND MAINTENANCE OF TECHNOLOGICAL FACILITIES

ARSOZ System integrates functions of operational management, maintenance of technical facilities, operating costs control, and human resources. With its implementation, companies are able to achieve significant direct savings: reduced maintenance costs, increased operational reliability, and maximised use of the employees' potential. The system is designed for companies running technological facilities that are situated in one or several locations.

Modern companies are more and more interested in property administration and maintenance. They began to realize their importance in creating a real and long-term economic contribution. Thus, the area of property administration and maintenance becomes an inseparable part of strategic management of the company. The property administration and maintenance in its essence means the following: detailed tally of the entire system, including subsystems, thorough processing of work procedures, precise planning of repairs, maintenance and used means in the follow-up to stock holding, constant monitoring of production environment, instant identification of anomalies in the system, and effective use of human and financial resources to curb occurrence of undesirable conditions. To ensure continual progress of these processes, it is necessary to plan, design, implement, monitor, and evaluate multitude of information and indicators in a cyclical and never-ending process.

ARSOZ is a modern application working over the ORACLE database, developed in DESIGNER 2000 and DEVELOPER 2000 environments. Like every modern application, the ARSOZ application is programmable, which means that in the implementation process, structure of dials, content of the documents, their circulation, print charts, and many other aspects are adjusted to specific demands of the customer.

ARSOZ consists of 30 modules that are logically structured into four areas and firmly integrated into a unified homogeneous system: management and maintenance of facilities, dosimetry, operation, and administration. ARSOZ system is an organic part of the company's information system with firm connections to many other applications: shutdown flow sheet optimisation, material supply, economy, personnel, managerial information system, management systems of technological processes, and technical archive.

Since 1998, the ARSOZ System has been used in the following branches of SE, a. s. (Slovak Power Plants, joint stock company): Jadrové elektrárne (Nuclear Power Plants) Jaslovské Bohunice, Jadrové elektrárne (Nuclear Power Plants) Mochovce, Tepelné elektrárne (Thermal Power Stations) Nováky, Tepelné elektrárne (Thermal Power Stations) Vojany, Vodné elektrárne (Hydroelectric Power Plants) Trenčín, Vyradovanie JEZ (Shutdown of Nuclear-Power Facilities), and treatment of radioactive waste and burnt fuel, and TEKO Teplárne (Heating Stations) Košice. With such amount of technological facilities with continual production and high maintenance demands, it is essential to have an effective managing and information system.



RESPONSIBLE CARE IS THE WAY TO RELIABILITY

■
OBKLOPUJEME SA ŠPIČKOVÝMI PARTNERMI
■



PARTNERSTVÁ

Spoločnosť AITEN si uvedomuje vysokú zodpovednosť voči svojim zákazníkom, preto svoje produkty vyvíja na platformách rešnomovaných spoločností, ktoré určujú technológie zajtraška. V záujme nasledovania najaktuálnejších IT trendov sa spoločnosť AITEN obklopuje partnermi, ktorí tieto trendy určujú. Vďaka týmto partnerstvám poskytujeme našim produktom požadovaný kontinuálny vývoj s vývojom technológií.

PARTNERSHIPS

AITEN company is aware of its high responsibility towards its clients, therefore it develops its products on the platforms of reputable companies which determine technologies of tomorrow. To follow the latest IT trends, the AITEN company surrounds itself with partners who lead the way of these trends. Thanks to these partnerships we give our products the desirable continual development consonant with technologies development.

Microsoft Certified Partner
Kompetencie: Networking Infrastructure Solutions



Partneri, ktorí poskytujú riešenia a poradenstvo pri nasadzovaní informačných technológií na platforme spoločnosti Microsoft vo všetkých oblastiach pri návrhu, vývoji, implementácii, integrácii, školení, technickej podpore atď. Tieto firmy musia zamestnávať certifikovaných odborníkov na technológie Microsoft (Microsoft Certified Professional) a preukázať svoju odbornosť v úspešne realizovaných projektoch ešte pred vstupom do programu Microsoft Certified Partner. Členovia majú zaručený exkluzívny prístup k informáciám vrátane školení a produktov už v období vývoja nového softvéru a rovnako aj technickú podporu. Značky Microsoft Certified Partner a Microsoft Gold Certified Partner sú zárukou kvality, kompetencí a skúseností, preverených pri realizácii zákazníckych riešení.

Oracle Certified Partner



člen IT Asociácie Slovenska



člen Slovenskej spoločnosti pre systémovú integráciu



člen Spoločnosti pre projektové riadenie



člen Slovenskej spoločnosti pre kvalitu



člen Slovenskej asociácie procesného riadenia



Microsoft Certified Partner
Competencies: Networking Infrastructure Solutions

Partners who offer solutions and consulting in implementing information technologies on the Microsoft platform in all fields – design, development, implementation, integration, training, technical support, etc. These firms have to employ Microsoft Certified Professionals and show their professionalism in successfully realized projects prior to entering the Microsoft Certified Partner program. Members are guaranteed exclusive access to information, including trainings and products in the phase of the new software development, as well as technical support. The Microsoft Certified Partner and Microsoft Gold Certified Partner brands are guarantees of quality, competencies and experience, verified during realisation of customer solutions.

Oracle Certified Partner

Member of Slovak IT Association (IT Asociácie Slovenska)

Member of Slovak Society for System Integration (Slovenskej spoločnosti pre systémovú integráciu)

Member of Society for Project Management (Spoločnosti pre projektové riadenie)

Member of Slovak Society of Quality (Slovenskej spoločnosti pre kvalitu)

Member of Slovak Association of Procedural Management (Slovenskej asociácie procesného riadenia)

WE ARE SURROUNDED WITH TOP PARTNERS

NÁŠ ZÁKAZNÍK SI ZASLÚŽI, ABY SME VEDELI VIAC



OUR CUSTOMER DESERVES US TO KNOW MORE



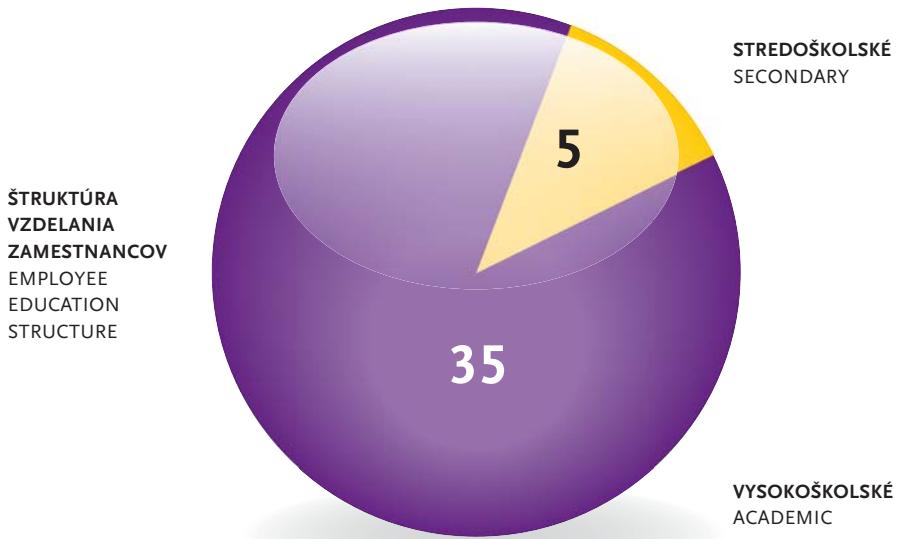
QUALITY MANAGEMENT SYSTEM
We realize the increasing significance of a functional quality management system and want to keep developing it.

History of the management system implementation in AITEN, a. s. goes back almost to the beginnings of our company and its establishment. In 1998, we made our first steps, and two years later, in October 2000, we completed the process of system building by meeting requirements of the ISO 9001:2000 standard certification, and by successful completion of certification audit by RW TÜV, a reputable certification company. The system functionality was also confirmed by subsequent control and recertification audits. In line with expectations and the set trend, TÜV NORD certification company's officials carried out a recertification audit on May 3, 2006, which reaffirmed the system's compliance with the ISO 9001: 2000 standards requirements, and also extended the field of operation to „project management, software development, information systems supply and integration“.

SYSTÉM MANAŽÉRSTVA KVALITY

Uvedomujeme si narastajúci význam existencie funkčného systému manažérstva kvality a chceme ho ďalej zdokonaľovať.

História implementácie systému riadenia v AITEN, a. s., siaha až takmer k počiatku vzniku našej spoločnosti. Prvé kroky sme urobili v roku 1998 a o dva roky neskôr, v októbri roku 2000 sme zavŕšili proces budovania systému splnením požiadaviek medzinárodnej normy ISO 9001:2000 a úspešným absolvovaním certifikačného auditu renomovanou certifikačnou spoločnosťou RW TÜV. Funkčnosť systému potvrdili aj následné kontrolné a recertifikačné audity. V zmysle očakávaní a nastúpeného trendu 3. mája 2006 vykonali pracovníci certifikačnej spoločnosti TÜV NORD recertifikačný audit, ktorý opäť potvrdil zhodu vybudovaného systému s požiadavkami normy ISO 9001: 2000 a zároveň rozšíril odobor na „riadenie projektov, vývoja softvéru, dodávok a integrácie informačných systémov“.



**ŠTRUKTÚRA
VZDELANIA
ZAMESTNANOV**
EMPLOYEE
EDUCATION
STRUCTURE

VZŤAH K ZAMESTNANCOM

Vzhľadom na úzko špecializovanú oblast nášho pôsobenia považujeme za prvoradé získať medzi našich zamestnancov čo najviac kvalitných a vysokokvalifikovaných zamestnancov. Považujeme ich za našu hlavnú konkurenčnú výhodu a vážime si ich vedomosti, zručnosti, kreativitu a umenie komunikovať. Podporujeme ich neustálu prípravu na technológie zajtrajška a vytvárame podmienky na naplnenie ich osobných cieľov a ašpirácií.

Rámcom pre systematický a komplexný rozvoj našich zamestnancov je program ďalšieho vzdelávania zamestnancov AITEN, a. s., vychádzajúci zo stratégie spoločnosti a politiky riadenia rozvoja ľudských zdrojov. Program formuluje perspektívnu rozvoja pre každého zamestnanca, pričom kladie dôraz na odborný rozvoj, ako aj osobnostný rozvoj, jazykovú prípravu a ďalšie kompetencie. Naši špecialisti, ako aj firma sú držiteľmi odborných certifikátov popredných svetových dodávateľov technológií.

Hlavným cieľom programu je zvýšiť kvalifikáciu zamestnancov, čo prispieva k zlepšovaniu hospodárskeho výsledku AITEN, a. s., k spokojnosti zákazníkov, zamestnancov, k predchádzaniu nezamestnanosti založenej na kvalifikovanej pracovnej sile a pozitívnomu účinku na spoločnosť.

Tieto ciele chceme dosiahnuť správnou identifikáciou vzdelávacích potrieb a príležitostí učiť sa, rozšírením a skvalitnením rozsahu vzdelávania pri zvýšení efektívnosti vynaložených investícii. Význam vzdelávania a preukázania kompetentnosti vidíme v získavaní nových vedomostí a zručností, ale aj vo zvyšovaní dôvery v očiach našich zákazníkov.

Podporujeme interné vzdelávanie, účasť zamestnancov na externých tréningoch, školeniach, prednáškach, konferenciách, výstavach aj samovzdelávanie. Špecifickou formou vzdelávania je realizácia interných rozvojových projektov, ktoré nám umožňujú odskúšať nové technológie a overiť navrhnuté riešenia vo forme funkčných prototypov.

Naša spoločnosť sa v každom ohľade snaží byť „učiacou sa“ spoločnosťou. Veríme, že správne vzdelávanie zamestnancov je kľúčom k dlhodobej ekonomickej stabilite a spokojnosti všetkých zainteresovaných strán.

RELATIONSHIP TO EMPLOYEES

In view of the narrow specialisation of our operation, our priority is to recruit as many professional and highly qualified employees as possible. We consider them our main competition advantage, and appreciate their knowledge, skills, creativity, and communication abilities. We support their continual preparation for technologies of tomorrow, and create conditions to help them meet their personal goals and aspirations.

A frame for system and complex development of our employees is given by a continual education program for AITEN employees, based on the company's strategy and human resources development management policy. The program defines prospects of growth for individual employees, with emphasis on their professional growth, as well as personal growth, language preparation and other competencies. Our experts, along with the company itself, have acquired specialist certificates from world leading technology suppliers.

The main goal of the program is to increase employee competence and qualifications, which help to better economic profit of AITEN, a. s., keep our customers and employees satisfied, and prevent unemployment based on qualified work force and positive impact on society.

We aim to achieve these goals by proper identification of educational needs and opportunities to learn, by extension and improvement of quality of education while increasing effectiveness of the invested money. We see the meaning of education and competence demonstration not only in acquiring new knowledge and skills, but also in increasing trust and confidence in the eyes of our customers.

We support internal education, participation of our employees in external trainings, lectures, conferences, exhibitions, as well as self-education. Execution of internal development projects is a specific form of education that allows us to test new technologies and verify proposed solutions in the form of functional prototypes.

In every way, our company is trying to be a „learning“ company. We believe that proper education of our employees is the key to a long-term economic stability and satisfaction of all parties involved.



ETHICS

AITEN is one of the companies who view the term ethics as more than just an academic concept. Moral behaviour in the market environment, decent and principled relation to the general buying public, as well as correct, dignified and respected relationships within the company itself are immensely important to us. We believe that it is only in such environment that we can produce true values. We are confident this is the only way to increasing performance effectiveness and loyalty to society.

The main values that the AITEN company respects and builds its communication existence on are based on offer creation while adhering to proprieties in economic competition, product supply on a highly professional level in the right place and the right time in such way that satisfaction be both on the side of the customer and the AITEN company, using exclusively legitimate and legal methods and procedures in entrepreneur activities.

COMMITMENTS

The AITEN company fulfils financial commitments towards its partners within maturity date, and pays special attention to its financial responsibilities towards the state in the form of tax and levies to social security, health insurance, and pension saving. The exemplary payment discipline of the company is demonstrated in its repeated entry into the entrepreneur list, run by the Public Procurement Office, showing the ability to sign contracts or frame agreements on public procurement. A proof of the company's meeting all its commitments towards the state is the precondition for its entry. AITEN, a. s. has never litigated a lawsuit.

ETIKA

Spoločnosť AITEN patrí medzi spoločnosti, pre ktoré pojem etika nie je len akademickým pojmom. Morálne správanie v trhovom prostredí, slušný a zásadový vzťah k spotrebiteľskej verejnosti a rovnako aj korektné, dôstojné a úctivé vzťahy v rámci samotnej firmy sú pre nás nesmierne dôležité. Sme presvedčení, že iba v takomto prostredí dokážeme produkovať skutočné hodnoty, veríme, že toto je jediná cesta k zvyšovaniu efektivity výkonu a lojalite voči spoločnosti.

Hlavné hodnoty, ku ktorým sa spoločnosť AITEN hľási a na ktorých stavia svoju komunikačnú existenciu, sú založené na tvorbe ponuky pri dodržiavaní dobrých mravov v hospodárskej súťaži, dodávke produktu na maximálne profesionálnej úrovni na správnom mieste a v správnom čase tak, aby bol spokojný rovnako zákazník, ako aj spoločnosť AITEN, na používaní len legitímnych a legálnych metód a postupov podnikateľských aktivít.

ZÁVÄZKY

Spoločnosť AITEN si plní svoje finančné záväzky voči svojim partnerom v lehote splatnosti, pričom osobitú pozornosť venuje finančným povinnostiam voči štátu v podobe dane, odvodových povinností do sociálneho, zdravotného poistenia a dôchodkového sporenia. Dôkazom dobrej platobnej disciplíny je dlhorocne opakovaný zápis v zozname podnikateľov vedený Úradom pre verejné obstarávanie, ktorý preukazuje spôsobilosť na uzatváranie zmlúv alebo rámcových dohôd vo verejnom obstarávaní. Podmienkou zápisu je preukázanie splnenia všetkých záväzkov voči štátu.

Spoločnosť AITEN počas celej svojej existencie neviedla súdny spor.

ENVINRONMENT

Aj napriek skutočnosti že spoločnosť AITEN zasahuje do životného prostredia len minimálne, k environmentálnej problematike pristupujeme veľmi citlivо a environmentálne správanie je súčasťou spoločenskej zodpovednosti spoločnosti AITEN. Uvedomujeme si, že zvýšený nárok na uspokojovanie spoločenských, ako aj individuálnych potrieb spôsobuje revolučné zdokonaľovanie techniky a technológie a prudký nárast produktivity práce. S tým priamo súvisí aj nárast množstva a sortimentu výrobkov, pričom sa žiaľ zväčšuje aj objem priemyselného odpadu. Preto AITEN zabezpečuje separovaný zber a ekologickú likvidáciu druhotných surovín, počínajúc vyradenou výpočtovou technikou cez použité tonery, batérie, ba aj použitého kancelárskeho papiera.

ENVIRONMENT

Although AITEN company has a minimal impact on environment due to the nature of its activities, we have a very sensitive approach to environmental issues, and the environmental-friendly attitude is part of our social responsibilities. We understand that increased demands to meet social and individual needs lead to revolutionary development of technologies and steep rise of labour productivity. This has a direct impact on product amount and assortment expansion, which regrettably increases the volume of industrial waste. On that account, AITEN provides separated waste collection and ecological disposal of secondary materials, from scrapped computers and used toners and batteries, to used office paper.



SPONZORING

Tak ako má vo firemnej sebadefinícii spoločnosti AITEN významné miesto etika, má významné miesto aj pomoc tým, ktorí sú odkázaní práve na pomoc iných. Snažíme sa formou sponzorstva podeliť o nás úspech aj s tým čo to najviac potrebujú, preto sa z našej pomoci v roku 2006 tešili vo sfére školstva, športu či kultúry, v charite a zdravotníctve.

Dar:

Liga proti reumatizmu na Slovensku
Gymnázium Jána Hollého Trnava
Združenie maďarských rodičov na Slovensku
Stredná záhradnícka škola
Nadácia Jána Korca
Vivaeduca
Žilinská univerzita v Žiline Elektrotechnická fakulta

Reklama:

Vydavateľstvo Rak : Stopы dávnej minulosti – Prvá kniha o Bratislave
Občianske združenie Otvorené srdce
Divadlo Andreja Bagara

SPONSORING

As well as the ethics plays an important part in the AITEN company's corporate self-definition, the help to those who are dependent on support from others has an important role. By means of sponsorship we also try to share our success with those who need it most, therefore the sectors of educations, sports, culture, charity, and healthcare could enjoy our support in 2006.

Donation:

Liga proti reumatizmu na Slovensku (League Against Rheumatism in Slovakia)
Gymnázium Jána Hollého (Ján Hollý Secondary Grammar School) Trnava
Združenie maďarských rodičov na Slovensku (Hungarian Parents Association in Slovakia)
Stredná záhradnícka škola (Secondary School of Horticulture)
Nadácia Jána Korca (Ján Korec Foundation)
Vivaeduca
Žilinská univerzita v Žiline Elektrotechnická fakulta (Žilina University, Faculty of Electrical Engineering)

Advertisement:

Vydavateľstvo Rak : Stopы dávnej minulosti – Prvá kniha o Bratislave (Rak Publishing House: Traces of the Ancient Past – First Book on Bratislava)
Občianske združenie Otvorené srdce (Open Heart Civic Association)
Divadlo Andreja Bagara (Andrej Baga Theatre)



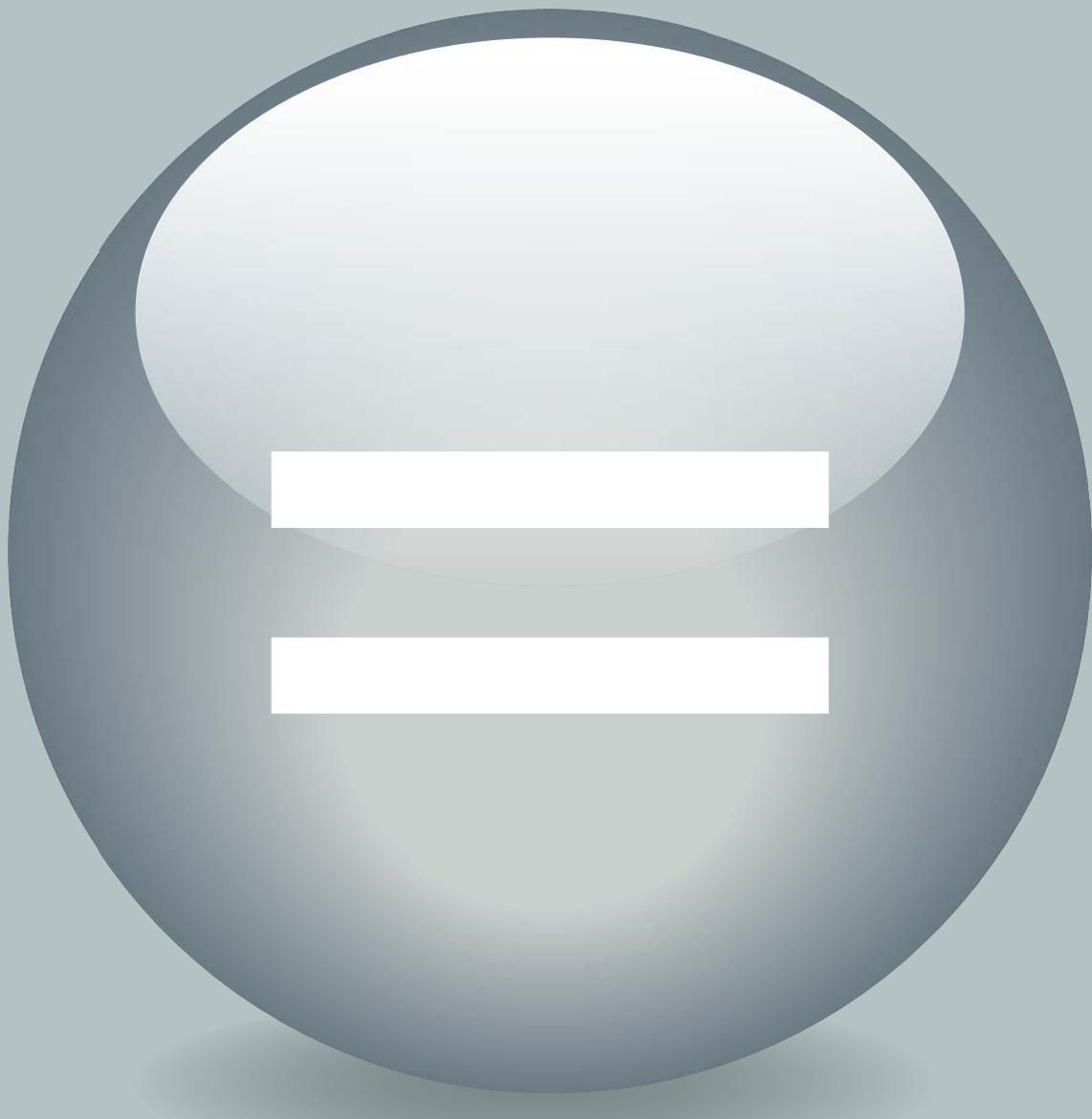


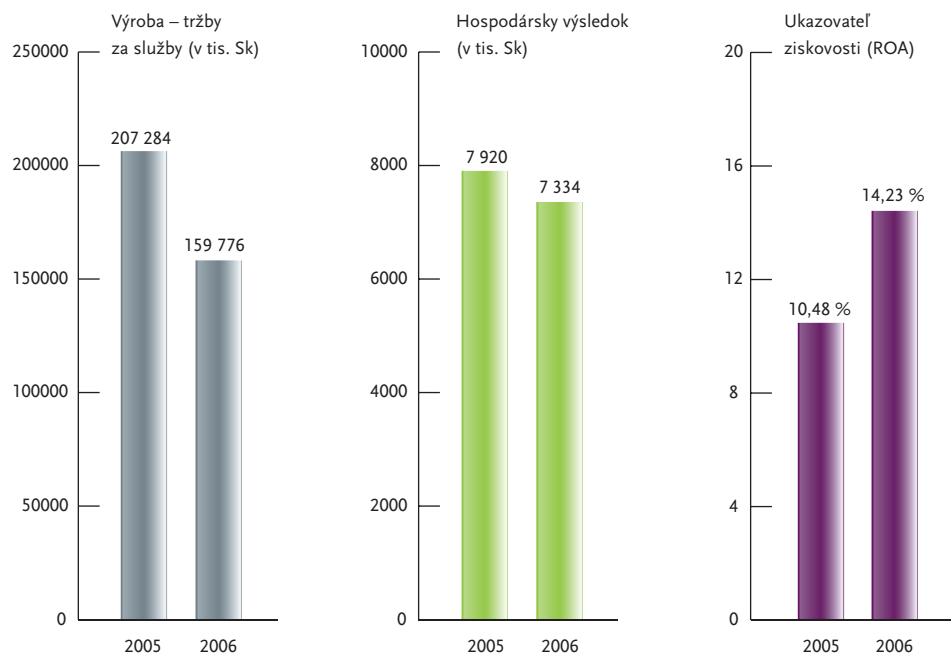
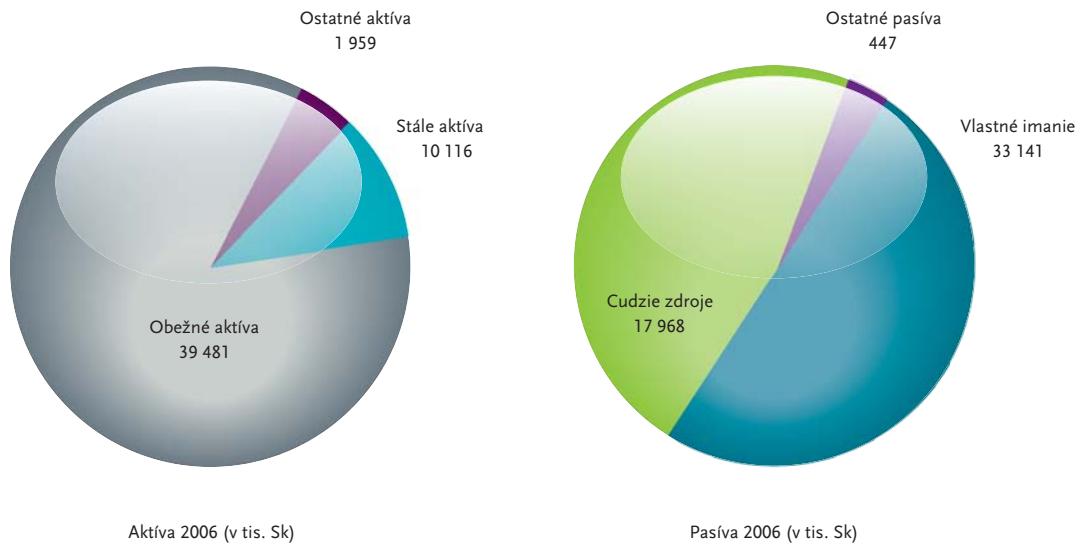
KOMUNIKÁCIA ZINTERESOVANÝCH

Vyvážená komunikácia je jeden z hlavných nástrojov, ktoré sa v minulosti, ale aj v súčasnosti podpisujú pod celkový úspech spoločnosti AITEN. Naša komunikačná stratégia je založená na princípe včasnej, pravidelnej, no najmä pravdivej a otvorenej informovanosti akcionárov, zamestnancov a širokej verejnosti. So strategickými informáciami týkajúcimi sa spoločnosti sa v pravidelných intervaloch oboznamujú na valnom zhromaždení akcionári, na svojich zasadnutiach členovia dozornej rady a predstavenstva spoločnosti. Širokú diskusiu o pracovných úlohách umožňujú pravidelné taktické a operatívne porady, e-mailová komunikácia a intranetový portál. Na konzultácie o dôležitých udalostach spoločnosti, na zosúladenie názorov a postojov o udalostiach týkajúcich sa spoločnosti a na utuženie pracovného kolektívu sa zamestnanci stretávajú na kulturno-spoločenských podujatiach. Organizuje ich spoločnosť AITEN alebo zamestnanci. Komunikačná stratégia AITEN, a. s. nevyníma ani zákazníka. Je veľmi dôležité vedieť, do akej miery je zákazník spokojný a poznat jeho názory na našu prácu. Preto sa proces monitorovania a vyhodnocovania spokojnosti zákazníka vlastne nikdy nekončí. Vývoj spoločnosti musí byť nastavený tak, aby bol zákazník maximálne spokojný. Pre širokú verejnosť, záujemcov o produkty, médiá, investorov a analistikov je vytvorená, v roku 2005 reštrukturalizovaná, internetová stránka www.aiten.sk, na ktorej je zároveň umiestnená linka na všeobecnú e-mailovú schránku aiten@aiten.sk a zároveň kontaktný formulár. Spoločnosť AITEN venuje významnú pozornosť aj odborným seminárom, konferenciám, najmä s aktívnou účasťou spoločnosti AITEN.

COMMUNICATION OF INSIDERS

A balanced communication is and has always been one of the main tools to sign under the AITEN company's overall success. Our communication strategy is based on the principle of timely, regular, and – most of all – true and open awareness of shareholders, employees and the general public. Strategic company-related information is regularly communicated to the shareholders in general assemblies, and to the members of executive and advisory boards in their respective meetings. A general debate on work tasks is enabled by way of regular tactical and operational sessions, as well as e-mail communication and the Intranet portal. Cultural and social events serve the employees to consult and talk out important company-related events, to balance out their views and positions, and to cement the work team. They are being organized by AITEN company or its employees. The AITEN communication strategy does not exclude the customer. It is essential for us to know to what extent the customer is satisfied, to know their views on our work. On that account, the monitoring and evaluation process of the customer's satisfaction is actually open-ended. The development of the company must be designed in such a way as to serve maximum satisfaction of the customer. The general public, media, investors, analysts, and everyone interested in our products are invited to visit our web page www.aiten.sk, remade in 2005, where they can find links to our e-mail address aiten@aiten.sk and a contact form. AITEN company also pays high attention to vocational seminars and conferences, especially with AITEN's active participation.





SÚVAHA (V TISÍCOCH SK)

BALANCE SHEET (IN SKK THOUSANDS)

	2005	2006
Spolu majetok / Assets	75 568	51 556
Pohľadávky za upísané vlastné imanie /	0	0
Neobežný majetok / Fixed assets	7 396	10 116
Dlhodobý nehmotný majetok / Intangible assets	0	0
Dlhodobý hmotný majetok / Tangible assets	7 396	7 396
Dlhodobý finančný majetok / Financial investment	0	0
Obežný majetok / Current assets	65 784	39 481
Zásoby / Inventory	2 012	64
Dlhodobé pohľadávky /	0	0
Krátkodobé pohľadávky / Receivables	37 407	20 595
Finančné účty / Cash	26 365	18 723
Časové rozlíšenie / Other assets	2 388	1 959
Spolu vlastné imanie a záväzky / Liabilities and Shareholder's Equity	75 568	51 556
Vlastné imanie/ Shareholder's equity	33 807	33 141
Základné imanie/ Shareholder's equity	6 000	6 000
Kapitálové fondy / Capital funds	0	0
Fondy zo zisku / Capital funds	18 123	18 123
Výsledok hospodárenia minulých rokov / Profit of previous years	1 764	1 684
Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie / Profit from current accounting period	7 920	7 334
Záväzky / Liabilities	41 444	17 968
Rezervy / Reserves	5 012	4 628
Dlhodobé záväzky / Long-term liabilities	1 090	677
Krátkodobé záväzky / Short-term liabilities	35 342	12 663
Bankové úvery a výpomoci /	0	0
Časové rozlíšenie / Other liabilities	317	447

VÝKAZ ZISKOV A STRÁT (V TISÍCOCH SK)

PROFIT AND LOSS ACCOUNT (IN SKK THOUSANDS)

	2005	2006
Prevádzkové výnosy / Operating earnings	211 669	167 282
Tržby za predaj tovaru / Earnings from products	652	2 262
Výroba / Production	207 284	159 776
Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti / Other operating earnings	268	62
Použitie a zrušenie rezerv do výnosov z hospodárskej činnosti	3 465	5 012
Tržby z predaja dlhodobého majetku a materiálu		
Earnings from tangible investments property	0	170
Prevádzkové náklady / Operating costs	200 635	156 651
Náklady vynaložené na obstaranie predaného tovaru / Costs for products	632	2 128
Výrobná spotreba / Productions consumption	154 765	105 716
Osobné náklady / Personal costs	37 304	40 009
Odpisy dlhodobého nehmotného a dlhodobého hmotného majetku / Write-off	2 649	3 857
Dane a poplatky / Tax	77	94
Tvorba rezerv na hosp. činnosť a zúčtovanie komplexných nákladov budúcich období		
/ Creation of reserves for operation and clearing of complex pre-paid expenses	5 012	4 628
Ostatné náklady na hospodársku činnosť / Other operating costs	196	219
Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti / Operating result	11 034	10 631
Finančné výnosy / Financial earnings	465	465
Výnosové úroky/ Earning interests	316	781
Kurzové zisky / Other financial earnings	149	157
Finančné náklady / Financial costs	1 540	
Nákladové úroky / Costs interests	122	50
Kurzové straty /	556	1 381
Ostatné náklady na finančnú činnosť	862	896
Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti / Business result from financial operations	-1 075	-1 389
Daň z príjmov z bežnej činnosti / Tax from earnings for common activities	2 043	1 908
Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti / Business result for common activities	7 916	7 334
Mimoriadne výnosy / Extra earnings	8	0
Mimoriadne náklady / Extra costs	4	0
Daň z príjmov z mimoriadnej činnosti/ Tax from earnings for common activities	0	0
Výsledok hospodárenia z mimoriadnej činnosti / Extra profit	4	0
Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie / Business result for common activities	7 920	7 334



SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA
O OVERENÍ ROČNEJ ÚČTOVNEJ ZÁVIERKY
k 31.12.2006
AITEN, a. s.
Sibírska 1, 917 00 Trnava

EKOPRAKTIK, spol. s r. o.
Kapitulska 14, 917 01 Trnava
Slovenská republika

Kčd:	34 103 163	tel.:	033 534 92 41	Reprezentácia:	OR OS Trnava, oddiel Sro,
DC:	000 000 000 000 000 000	fax:	033 534 92 51	vložka č. 325/T	
IC Office SK 2020/073781		e-mail:	ekopraktik@skaut.sk		
Bankovné správce VOB Trnava Číslo účtu 5194402 9126200					

SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA JE URČENÁ
Pre akcionárov spoločnosti
AITEN, a. s., Sibírska 1, 917 00 Trnava

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky spoločnosti AITEN, a. s., ktorá obsahuje súhľavu k 31. decembru 2006, výkaz ziskov a strát a poznámky za rok končiaci k tomuto dátumu, ako aj prehľad významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalších vysvetľujúcich poznámok.

Zodpovednosť vedenia spoločnosti za účtovnú závierku

Vedenie spoločnosti je zodpovedné za zostavenie a objektívnu prezentáciu tejto účtovnej závierky v súlade so Zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z. z. v znení jeho dodatkov. Táto zodpovednosť zahrňa návrh, implementáciu a zachovávanie interných kontrol relevantných pre prípravu a objektívnu prezentáciu účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti v dôsledku podvodu alebo chyby, ďalej výber a uplatňovanie vhodných účtovných zásad a účtovných metód, ako aj uskutočnenie účtovných odhadov primeraných za daných okolnosti.

Zodpovednosť auditora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými auditorskými

standardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplňovať a vykonávať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie auditorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od rozhodnutia auditora, vrátane posúdenia rizika významných nesprávností v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika auditor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie a objektívnu prezentáciu účtovnej závierky v účtovnej jednotke, aby mohol navrhnuť auditorské postupy vhodné za daných okolnosti, nie však za účelom vyjadrenia názoru na účinnosť interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov uskutočnených manažmentom, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

Sme presvedčení, že auditorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dosťatočné a vhodné východisko pre nás názor.

Názor

Do termínu ukončenia nášho overovania nebola vypracovaná výročná správa. Preto nás názor nie je súčasne názorom na prípadne neskôr vypracovanú výročnú správu za rok 2006.

Podľa nášho názoru účtovná závierka poskytuje **pravdivý a objektívny** pohľad na finančnú situáciu spoločnosti AITEN, a. s. k 31. decembru 2006, na výsledky

Ing. Viliam Kupec
Zodpovedný auditor
Licencia SKAU č. 395

SKAU
č. licencie 51
EKOPRAKTIK, spol. s r. o.

Príloha: Učtovná závierka k 31.12.2006
 - Súhľav k 31.12.2006
 - Výkaz ziskov a strát k 31.12.2006
 - Poznámky k účtovnej závierke k 31.12.2006

Number
of employees:

15



establishment of the company
ARSOZ – solutions
on a common base



establishment of the
Bratislava branch
DATD – development
and pilot onset



ARSOZ – solution
of a special module for
Dozimetry, RAO and
economy of operations



certification of Quality
Managing System (SMK)



IIS – great UPGRADE,
easy accessibility

COMPANY:

Commercial name:	AITEN, a.s.
Juridical form:	joint-stock company
Residence /home office:	Sibírska 1, 91700 Trnava, Slovak Republic
Date of establishment:	29 May, 1997
Date of entry:	30 June, 1997
Registered:	The Companies Register of the Slovak Republic at the District Court Trnava, Section: Sa, VI. Insert No.: 10016/T
IČO:	36221945
DIČ:	2020162650
IČ DPH:	SK2020162650
Bank account:	1064193002/5600 Dexia Banka
Base property:	6 000 000,- SK
Quantity of stock:	100
Value of a stock:	60 000,- Sk
Form of stock:	registered shares, posted
Phone:	+421 33 599 1801
Fax:	+421 33 599 1818
http://	www.aiten.sk
Work location Levice:	Sv. Michala 4, 934 01 Levice
Work location Bratislava:	Miletičova 5, 824 84 Bratislava 24
Work location Trenčín:	Soblahovská 2, 911 69 Trenčín

development and supply
of DATD 3.0, integration
with ARSOZ

establishment
of the Trenčín branch

ARSOZ – optimization of SW

change of the
organizational structure

recertifying audit of SMK
beginning of international
cooperation
origin of the Business
Consulting product

02

03

04

05

06

38

38

40

42

40

SCOPE OF BUSINESS ACTIVITY:

- Mediator activities (except activities excluded out of instrumentality of trading code)
- Purchase of goods determined for sale to a final customer (retail trade) or for sale to the other tradesmen (wholesale trade) in entirety of free trade licence.
- Ingineering occupancy in entirety of free trade licence.
- Supplies and consultant services related to programs for data processing
- Research and development in the field of technical sciences
- Advisory and consultant activities in the field of new information systems introduction
- Advisory in field of electronic equipment for processing of data
- Organization of conferences and provision of trainings
- Training activity related to information systems
- Application of software
- Reproduction of recorded data media
- Rental of machines and instruments
- Rental of office equipment and facilities including electronic equipment for data processing
- Translation activities- English, German (translations cannot be used as base to any juridical acts or observance involving governmental authorities)
- Production of office equipment and computers (including equipment for data processing)
- Production of computers and other devices and equipment for data processing
- Production, installation and reparation of electronic equipment
- Installation and reparation of office and reproducing technology
- Installation and reparation of measuring and control Ingineering
- Installation of cable distribution boxes
- Electrical installations
- Account consultant activities
- Bookkeeping service
- Management and economic consultancy activities
- Automated data processing
- Software provision – sale of completed programs according to a legal contract with the author
- Production, installation and revision of products and equipment of consumer electronics

DOSTUPNOSŤ

Ročná správa AITEN, a. s., je vytváraná raz ročne a hodnotí kalendárne obdobie daného roka. Ročná správa za kalendárne obdobie 2006 bola publikovaná v apríli 2006 v elektronickej podobe a zároveň v tlačenej forme v náklade 400 ks a je dostupná:

- v zbierke listín Okresného súdu Trnava
- na internetovej adrese:
<http://www.aiten.sk/stranka/o-nas/vyrocne-spravy/>
- na požiadanie na adresе:
AITEN, a. s., Sibírska 1, 917 00 Trnava
- na požiadanie na adresе: aiten@aiten.sk

AVAILABILITY

The AITEN company annual report is drawn up annually to evaluate the given calendar year. The annual report for the calendar year of 2006 was published in April 2006 in an electronic and print form of 400 copies, and it is available:

- In the Trnava District Court's document collection
- Online at: <http://www.aiten.sk/stranka/o-nas/vyrocne-spravy/>
- On request at postal address:
AITEN, a. s., Sibírska 1,
917 00 Trnava
- On request at email address:
aiten@aiten.sk